

M. J. Puzil

№ 40.

PRZEZ POSTANOWIENIA RADY ADMINISTRACYJNEJ

PO POSTANOWIENIACH SOBOTA UPRAWNIENIA

ПРИКАЗЪ

ROZKAZ

ПО ГРАЖДАНСКОМУ ВЪДОМСТВУ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

DO ZARZĄDU CYWILNEGO KRÓLESTWA POLSKIEGO.

въ Варшавѣ, Октября 5 (17) дня 1851 года.

w Warszawie, dnia 5 (17) Października 1851 roku.

ИМПАТОРА

CEARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOŚCI,

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ПРИКАЗУ, ОТДАННОМУ ПО ГРАЖДАНСКОМУ ВЪДОМСТВУ.

PRZEZ NAJWYŻSZY ROZKAZ JEGO CE-SARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOŚCI, WYDANY DO ZARZĄDU CYWILNEGO.

въ Луцкѣ, Сентября 9 дня 1851 года.

w Łucku, dnia 9 Września 1851 r.

ОПРЕДЛЯЕТСЯ ВЪ СЛУЖБУ.

PRZYJĘTY NA SŁUŻBĘ.

съ чиномъ Коллежскаго Регистратора.

z rangą Registratora Kollegialnego.

Студентъ Лицея Князя Безбородко Моравскаго, Учителемъ Грубшовскаго Уезднаго Училища, съ 20 Юля 1850 года.

Student Lyceum Księcia Bezborodko Morawski, na Nauczyciela Szkoły Powiatowej w Hrubieszowie, od dnia 20 Lipca 1850 roku.

II.

II.

ПО ПОСТАНОВЛЕНИЯМЪ НАМѢСТНИКА ЦАРСТВА.

PRZEZ POSTANOWIENIA NAMIESTNIKA KRÓLESTWA.

По Управленію XIII Округа Путей Сообщенія.

W Zarządzie XIII Okręgu Komunikacyi.

УДАЛЕНА ОТЪ СЛУЖБЫ.

ODDALENI ZE SŁUŻBY.

За нераденіе въ отправленіи должности и за самовольныя отлучки: Дорожные Кондукторы: Юліанъ Родкевичъ и Антонъ Иржи-ковичъ.

Za niedbalstwo w sprawowaniu obowiązków służby i za samowolne wydalanie się z miejsca urzędowania: Konduktorowie Drogowi: Julian Rodkiewicz, i Antoni Irzykowiec.

№ 40 1851 г.

III.

ПО ПОСТАНОВЛЕНИЯМЪ СОВѢТА УПРАВЛЕНИЯ.

По вѣдомству Правительственной Комми-
сии Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

УВОЛЬНЯЕТСЯ ВЪ ОТПУСКЪ.

Главный Лекаръ Варшавской больницы
Младенца Иисуса, Докторъ Медицины *Ле
Бренъ*, на 28 дней, въ Германію и Францію.

По вѣдомству Правительственной Комми-
сии Юстиціи.

НАЗНАЧАЮТСЯ.

Владѣльцы имѣній: *Карль Гордонъ* и *Лю-
двикъ Иполитъ Горшковскій*, Мировыми Су-
дьями Радомскаго Округа въ Радомѣ.

По Управленію Предводителя Дворянства
Плюхой Губерній.

НАЗНАЧАЕТСЯ.

Младшій Секретарь *Осипъ Слупецкій*, п. д.
Старшаго Секретаря Канцеляріи.

IV.

ПО РАСПОРЯЖЕНИЯМЪ ПРАВИТЕЛЬСТВЕН- НЫХЪ КОММИССИЙ И ОТДѢЛЬНЫХЪ УПРАВЛЕНІЙ.

По вѣдомству Правительственной Ком-
мисіи Юстиціи.

УТВЕРЖДАЮТСЯ.

Исправляющіе временно должности: Под-
писаря Станиславовскаго Мироваго Суда, Кол-
лежскій Секретарь *Брониславъ Вронскій*;
Подписаря Козеницкаго Мироваго Суда, Кол-
лежскій Секретарь *Кассіанъ Косковскій*; Под-
писаря Пултускаго Исправительнаго Суда,
Коллежскій Секретарь *Антонъ Ясинскій*, и
Подписаря Варшавскаго Исправительнаго Су-
да 1-го Отдѣленія, Губернскій Секретарь
Игнатій Елиинскій, утверждаются въ сихъ же
должностяхъ, со старшинствомъ: первый
съ 23 Марта (4 Апрѣля) 1849, второй съ 28

III.

PRZEZ POSTANOWIENIA RADY ADMINISTRACYJNEJ.

W Wydziale Komisyyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych i Duchownych.

OTRZYMUJE URLOP.

Naczelný Lekarz Szpitala Dzieciątka Jezus
w Warszawie, Doktor Medycyny *Le Brun*, na
28 dni, do Niemiec i Francyi.

W Wydziale Komisyyi Rządowej
Sprawiedliwości.

MIANOWANI.

Właściciele dóbr: *Karol Gordon* i *Ludwik
Hippolit Gorzkowski*, Sędziami Pokoju Okrę-
gu Radomskiego w Radomiu.

W Biurze Marszałka Szlachty Gubernii
Płockiej.

MIANOWANY.

Młodszy Sekretarz *Józef Słupecki*, p. o.
Starszego Sekretarza Kancellaryi.

IV.

PRZEZ ROZPORZĄDZENIA KOMISSYJ RZA- DOWYCH I WŁADZ ODDZIELNYCH.

W Wydziale Komisyyi Rządowej
Sprawiedliwości.

ZATWIERDZENI.

Pełniący z tymczasowój delegacyi Urzęda:
Podpisarza Sądu Pokoju Okregu Stanisławow-
skiego, Sekretarz Kollegialny *Bronisław Wroń-
ski*; Podpisarza Sądu Pokoju Okregu Kozienic-
kiego, Sekretarz Kollegialny *Kassyan Koskow-
ski*; Podpisarza Sądu Polieyi Poprawczej Wy-
działu Pułtuskiego, Sekretarz Kollegialny *Anto-
ni Jasiński*, i Podpisarza Sądu Polieyi Po-
prawczej Powiatu Warszawskiego Wydziału
1-go, Sekretarz Gubernialny *Ignacy Jeliński*,
p. o. tychże Urzędów, ze starszeństwem
pierwszy od dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1849,

Декабря 1849 (9 Января 1850), третій съ 9 (21) Августа 1851, а послѣдній съ 22 Юня (4 Юля) 1850 г.

НАЗНАЧАЕТСЯ.

Помощникъ Секретаря Польскаго Банка *Александръ Винеръ*, и. д. Помощника Архивариуса Правительственной Коммисіи Юстиціи.

УМЕРШИЙ.

Исключается изъ списковъ.

Предсѣдатель Августовскаго Гражданскаго Трибунала 2-го Отдѣленія въ Суwalkахъ *Казимиръ Руткевичъ*.

По Высшей Счетной Палатѣ.

УВОЛНЯЕТСЯ ОТЪ ДОЛЖНОСТИ.

Старшій Помощникъ Контролера *Лукіанъ Пржигодзкій*, считая съ 29 Юня (11 Юля) 1851 года.

По Управленію Варшавскаго Военнаго Генералъ-Губернатора.

НАЗНАЧАЮТСЯ.

Архивариусъ Варшавской Квартирной Коммисіи *Игнатій Ражневскій*, и. д. Столона-чальника, и Чиновникъ для письма, Губернскій Секретарь *Лышкевичъ*, и. д. Архивариуса той же Коммисіи.

drugi od 28 Grudnia 1849 (9 Stycznia 1850 r.), trzeci od dnia 9 (21) Sierpnia 1851, a czwarty od dnia 22 Czerwca (4 Lipca) 1850 roku.

MIANOWANY.

Podsekretarz w Banku Polskim *Alexander Wiener*, p. o. Adjunkta Archiwum Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

ZMARŁY.

Wykreślony zostaje z listy Urzędników.

Prezes Trybunału Cywilnego Gubernii Augustowskiej Wydziału 2-go w Suwalkach *Kazimierz Rutkiewicz*.

W Najwyższej Izbie Obrachunkowej.

UWOLNIONY OD OBOWIĄZKÓW.

Starszy Pomoenik Kontrolera *Lucyan Przygodzki*, licząc od dnia 29 Czerwca (11 Lipca) 1851 roku.

W Zarządzie Warszawskiego Wojennego General-Gubernatora.

MIANOWANI.

Archiwista Warszawskiej Kwaterniczéj Kommissyi *Ignacy Raźniewski*, p. o. Naczelnika Stołu, i Urzędnik do pisma, Sekretarz Gubernialny *Lyszkiewicz*, p. o. Archiwisty w téjże Kommissyi.

(подписаль) *Намѣстникъ Генералъ Фельдмаршалъ Князь Варшавскій, Графъ Паскевичъ-Эриванскій.*

Судный Ассессоръ и. д. Юриконсульта Люблинскаго Губернскаго Правленія *Яновскій*; Инспекторъ Дамбровскаго Табачнаго Склада *Линда*; Писарь Подольскаго Сольнаго Магазина *Савитинъ*, и Младшій Ревизоръ Варшавскихъ Пивоварень *Горновскій*, со старшинствомъ: *Савитинъ* съ 19 Юля 1839, *Линда* съ 15 Февраля 1840, *Яновскій* съ 20 Августа 1840, *Горновскій* съ 14 Февраля 1850 года.

Изъ Губернскихъ и Коллежскихъ Секретарей.

Ассистентъ Плоцкаго Губернскаго Казначейства *Дембовскій* и Инспекторъ Кросненар 41 1851 г.

Assessor Prawny, p. o. Radcy Prawnego Rządu Gubernialnego Lubelskiego *Jaszowski*; Inspektor Składu Tabak w Działoszyne *Linda*; Pisarz Magazynu Solnego w Nowem mieście *Sawitnicki*, i Młodszy Rewizor Browarów w Warszawie *Hornowski*, ze starszeństwem: *Sawitnicki* od 19 Lipca 1839, *Linda* od 15 Lutego 1840, *Jaszowski* od 20 Sierpnia 1840, *Hornowski* od 14 Lutego 1850 roku.

z Sekretarzami Gubernialnymi i Sekretarzami Collegialnymi.

Assystent Kassy Gubernialnej Plockiej *Dembowski*, i Inspektor Fabryki Tabaczej w Kro-

ПО ПОСТАНОВЛЕНИЮ СОВЕТА УПРАВЛЕНИЯ
 PRZEZ POSTANOWIENIA RADY ADMINISTRACYJNEJ

Помощник Секретаря Польского Банка
 Помощник Банера и Административный
 в Правительственной Комиссии Юстиции
 в Польском Банке
 в Административной Комиссии
 в Правительственной Комиссии Юстиции

Владельцы имений: Карл Гордон и Людвик
 Właściciele dóbr: Karol Gordon i Ludwik
 Hippolit Gorzkowski, Szustalni Pokuju
 в Польском Банке
 в Административной Комиссии
 в Правительственной Комиссии Юстиции

Президент Австрийского Гражданского
 Председатель 2-го Отделения в
 в Австрийском Гражданском
 в 2-м Отделении в
 в Австрийском Гражданском

По Высшей Честной Палате
 W Najwyższej Izbie Obrachunkowej
 в Австрийском Гражданском
 в 2-м Отделении в
 в Австрийском Гражданском

Приморский судья с 20 июля (11 июля)
 w przemyśle, sędzia od dnia 20 czerwca (11 lipca)
 в Австрийском Гражданском
 в 2-м Отделении в
 в Австрийском Гражданском

По Управлению Варшавского Военного
 Генерал-Губернатора
 W Zarządzie Warszawskiego Wojennego
 General-Gubernatora

Младший Секретарь Юстиции
 Старший Секретарь Юстиции
 Młodszy Sekretarz
 Starszego Sekretarza

Архивариус Варшавской Квартальной Ком-
 миссии Истории Равноденствия, п. о. Начальника
 Стола и Урядника до писем, Секретарь Губер-
 нальной Экспедиции, п. о. Архивариуса в
 Комиссии

ПО РАСПОРЯЖЕНИЮ ПРАВИТЕЛЬСТВА
 PRZEZ ROZPORZĄDZENIA RZĄDU
 (подписал) Наместник Генерала Фельдмаршала
 Князя Варшавского

По Уставу Правительственной
 Юстиции
 по Уставу Правительственной
 Юстиции

Неправительство временно должности: Под-
 писаря Станиславовского Мирного Суда, Кол-
 лекский Секретарь Вронислав Вронский;
 Подписаря Казанского Мирного Суда, Кол-
 лекский Секретарь Кассиан Кашковский;
 Подписаря Пултуского Исправительного Суда,
 Коллекский Секретарь Антон Асимский, и
 Подписаря Варшавского Исправительного Су-
 да 1-го Отделения, Губернский Секретарь
 Игнатий Елисейский, утверждаются на сих же
 должностях, со старшинством: первый
 с 23 Марта (4 Апрель) 1840, второй с 28
 Полный и временный делегаты: Подписаря
 Суда Покое Окрегу Станиславов-
 ского, Секретарь Коллегиальный Вронислав
 Вронский; Подписаря Суда Покое Окрегу
 Козанского, Секретарь Коллегиальный
 Кассиан Кашковский; Подписаря Суда
 Покое Поправчей Выдзала Пултуского,
 Секретарь Коллегиальный Антон
 Асимский, и Подписаря Суда Покое
 Поправчей Повиата Варшавского
 Выдзала 1-го, Секретарь Губернаторский
 Игнатий Елисейский, с старшинством
 первый с 23 Марца (4 Квитаина) 1840,